

## Bilag 1.

Sopimus Islannin, Norjan, Ruotsin, Suomen ja Tanskan välillä  
23. päivänä maaliskuuta 1962 tehdyn yhteistyösopimuksen muuttamisesta.

Islannin, Norjan, Ruotsin, Suomen ja Tanskan hallitukset,

jotka ovat muuttaneet Pohjoismaiden välillä 23 päivänä maaliskuuta 1962 tehtyä yhteistyösopimusta sopimuksella 13 päivänä helmikuuta 1971,

joiden mielestä on tarkoituksenmukaista tehdä eräitä muita muutoksia ja lisäyksiä sopimukseen,

ovat sopineet seuraavaa:

## I

Yhteistyösopimuksen 1 artiklaa muutetaan seuraavasti:

## Johdantosäännös

## 1 artikla

“Sopimuspuolten on pyrittävä säilyttämään ja edelleen kehittämään maiden välistä yhteistyötä oikeudellisella, sivistyksellisellä, sosiaalisella ja taloudellisella alalla, sekä liikenne- ja ympäristönsuojelukysymyksissä.”

## II

Nykyisen 29 artiklan jälkeen lisätään uusi otsikko ja uudet 30-32 artiklat seuraavasti:

“Yhteistyö ympäristönsuojelun alalla

## 30 artikla

Sopimuspuolet pyrkivät mahdollisimman suuressa määrin sisäisessä lainsäädännössään ja sitä sovellettaessa samaistamaan muiden sopimuspuolten ympäristönsuojeluedut oman maan etuihin.

## 31 artikla

Sopimuspuolet pyrkivät yhdenmukaistamaan ympäristönsuojelusääntönsä saavuttaakseen mahdollisimman suuren yhtenäisyyden saasteiden päästöä, ympäristömyrkyjen käyttöä ja muita ympäristöhäiriöitä koskevien säännösten ja ohjeiden osalta.

## 32 artikla

Sopimuspuolet pyrkivät yhtenäisiin ratkaisuihin luonnonsuojelu- ja ulkoilualueiden erottamista sekä rauhoittamista ja muita kasvien tai eläinten suojelutoimenpiteitä koskevissa kysymyksissä.”

## III

Nykyiset 30-34 artiklojen numerot muutetaan numeroiksi 33-37. Näiden artiklojen jälkeen lisätään uusi otsikko ja uusi 38 artikla seuraavasti:

“Erillissopimukset

## 38 artikla

Tarkemmat määräykset yhteistyöstä tässä sopimuksessa mainituilla aloilla voidaan antaa erillissopimuksin.”

## IV

Nykyisten 35-38 artiklojen numerot muutetaan numeroiksi 39-42. Näiden artiklojen jälkeen lisätään uusi 43 artikla seuraavasti:

“43 artikla

Pohjoismaiden yhteistyössä on pyrittävä mahdollisimman laajaan julkisuuteen.”

## V

Nykyisten 39-55 artiklojen numerot muutetaan numeroiksi 44-60. Nykyisestä 56 artiklasta tulee 61 artikla seuraavasti: